



中国民用航空局
Civil Aviation Administration of China

中国北京东四西大街155号
邮政编码:100710
电话:+86-10-64091353
传真:+86-10-64016918

No.155 Dongsi Xidajie,
Beijing 100710, China
Tel:+86-10-64091353
Fax:+86-10-64016918

冰岛驻华大使馆:

中国民用航空局向冰岛驻华大使馆致意。

中国民用航空局谨荣幸地告知,为进一步推进海南省民航业发展,高质量、高标准、高水平推进海南自由贸易港建设,2020年6月3日,中国民用航空局正式出台了《海南自由贸易港试点开放第七航权实施方案》(以下简称“《实施方案》”),试点单向自主开放第七航权,鼓励、支持外国航空公司在现有航权安排之外,在海南试点经营第七航权客运和/或货运航班。

《实施方案》的具体内容包括:

一、中国民用航空局在现有航权安排之外,鼓励并支持指定的外国航空公司在海南省具有国际航空运输口岸的地点经营第三、四、五航权以及试点经营第七航权的定期客运和/或货运航班。第七航权航班每条航线客、货班次每周分别不超过7班。海南省已开放的第三、四、五航权航班无班次限制。

二、指定的外国航空公司经营上述第三、四、五航权航班时，可根据双边航权安排规定的航线表及运力额度，在海南与中国境内除北京、上海、广州以外的具有国际航空运输口岸的地点之间行使客运中途分程权，每条航线班次不超过每周7班。

三、指定的外国航空公司经营上述第七航权航班时，在海南与中国境内的其他地点之间无串飞或中途分程权。

四、中国民用航空局将根据宏观调控需要、公共利益考虑或依据试点评估结果，适时调整第七航权试点开放政策。

中方欢迎并鼓励贵国根据双边航空运输协定指定的航空公司利用海南上述开放的航权，根据市场需求和自身发展战略，积极拓展航线网络，加强互联互通和便利人员往来。关于申请程序和管理要求等具体内容，详见中国民用航空局官方网站（http://www.caac.gov.cn/XXGK/XXGK/TZTG/202006/t20200609_203002.html）。

望贵馆将上述内容转告贵国民航主管部门。

顺致最崇高的敬意。



March 23rd, 2023

To the Embassy of Iceland in China,

The Civil Aviation Administration of China (CAAC) presents its compliments to the Embassy of Iceland in China.

It is our honor to inform that China has liberalized the 7th freedom traffic right at Hainan Free Trade Port. Foreign airlines are encouraged to operate passenger/combination and/or all-cargo services to/from Hainan Province with the 7th freedom traffic right on the extra-bilateral basis, and CAAC is in support of their operation. This is a pilot program, which aims at further promoting civil aviation development of Hainan Province and pushing forward building Hainan Free Trade Port in a high-quality, high-standard and high-level manner. For details of the program, please refer to the *Implementation Program for the Trial Liberalization of the 7th Freedom Traffic Right at Hainan Free Trade Port* (hereinafter referred to as 'Implementation Program'), which was published by CAAC on June 3, 2020.

The key points of the Implementation Program include the following:

1. CAAC, on the extra-bilateral basis, encourages and supports designated foreign airlines to operate scheduled passenger/combination and/or all-cargo air services by using the 7th freedom traffic right in addition to the 3rd, 4th and 5th freedom traffic rights, at airports open to international air services in Hainan Province. During the trial operation period, the capacity of the 7th freedom traffic right flights shall be no more than seven (7) frequencies per week on each route for either passenger/combination services or all-cargo services respectively. There is no frequency limitation for flights by using the 3rd, 4th or 5th freedom traffic rights.
2. When operating the above 3rd, 4th or 5th freedom traffic right flights, designated airlines may exercise passenger stopover right between Hainan and other airports open to international air services in China (except Beijing, Shanghai and Guangzhou) for up

to seven (7) frequencies per week on each route, while subject to route schedule and capacity entitlement of the bilateral traffic right arrangement.

3. When operating the above 7th freedom traffic right flights, designated airlines shall not exercise co-terminalization or stopover rights between Hainan and other points in China,

4. CAAC will adjust the pilot program in due course in line with the need of macro-economic control, public interests or the evaluation results of the trial operation.

China welcomes and encourages your esteemed country to designate airlines under the bilateral air services agreement framework, to utilize the above-mentioned traffic rights, expand network coverage, enhance connectivity and facilitate personnel exchanges, based on market demand and development strategy. Please refer to CAAC's official website for details regarding the application procedure and administration requirements. (http://www.caac.gov.cn/XXGK/XXGK/TATG/202006/t20200609_203002.html)

It's highly appreciated if your esteemed Embassy could kindly forward the above information to the civil aviation authority of your country.

Please accept the assurance of our highest consideration.

Civil Aviation Administration of China